

選抜制度	日 程	研究科	専 攻	科 目	
一般	I 期	家政学研究科	被服学専攻	外国語(英語)	
受験番号		氏 名			採 点

問 1. 下記の英文を和文に訳しなさい。但し、() 内と出典は翻訳不要。

Prior to the Edo period the type of garment we nowadays call kimono used to be known as kosode (‘small sleeves’). The term kosode did not refer to the size of the sleeves, however, but to the narrowness of the armholes, which were only just large enough for the arms to pass through.

In the twelfth century (Heian period), the term kosode was used to signify garments with tubular sleeves and narrow armholes. It was used in contrast to the term ōsode (‘large sleeves’), which meant garments with large armholes.

During the Heian period kosode were worn by aristocrats. They were worn in multiple layers by court ladies in the form of so-called jūni-hitoe (‘twelve-layered robe’) and as undergarments for wide-sleeved robes such as sokutai. Similar garments were worn by ordinary people as single robes that served as both inner and outer wear.

prior to ～より前に

so-called いわゆる

refer to ～に注意を向ける

tubular 筒状の

armholes 袖口

出典
“Clad in the Aesthetics of Tradition: from kosode to kimono”
Kimono The Art and Evolution of Japanese Fashion
Nagasaki Iwao

問 2. 博士前期課程で研究したいと考えているテーマについて概略を英語で記しなさい。

2023年度 共立女子大学大学院 試験解答用紙

No. 2

選抜制度	日 程	研究科	専 攻	科 目	
一般	I 期	家政学研究科	被服学専攻	外国語(英語)	
受験番号		氏 名			採 点

問 1

[illegible]

問 2

[illegible]